

Jueves 13 de junio: Día 1

PRESENCIAL

9:30 h

Inauguración: 8° Coloquio sobre Diseño e Investigación en Ambientes Digitales

María del Carmen Contijoch Escontria
Directora de la ENALLT-UNAM

Víctor Louis Martínez de Badereau
Coordinador de Educación a Distancia, ENALLT-UNAM

Rodrigo Olmedo Yúdico Becerril
Jefe del Departamento de Lingüística Aplicada, ENALLT-UNAM

PRESENCIAL Auditorio "Rosario Castellanos", Vestíbulo edificio A de la ENALLT, UNAM.

10:00 - 11:00 h

Conferencia: Igualdad de género en ambientes digitales

Mónica Quijano Velasco
*Directora de Educación para la Igualdad.
Coordinación para la Igualdad de Género, UNAM*



PRESENCIAL Auditorio "Rosario Castellanos", Vestíbulo edificio A de la ENALLT, UNAM.

11:00 - 12:30 h

Conversatorio: Retos y perspectivas en la CED
Moderadora: Ernestina León Perea

Erandeni Maldonado Figueroa
Alejandro Ortiz Berrocal
Alejandro Rodríguez Allende
María Teresa Cesáreo Castillo
Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM



PRESENCIAL Auditorio "Rosario Castellanos", Vestíbulo edificio A de la ENALLT, UNAM.

12:30 - 13:30 h

Conferencia: Apuntes para la creación de una plataforma de educación a distancia

Rodolfo García Ochoa
Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM



PRESENCIAL Auditorio "Rosario Castellanos", Vestíbulo edificio A de la ENALLT, UNAM.



13:30 - 15:30 h

RECESO

15:30 - 16:30 h

Conversatorio: Formación docente en línea:
proyectos de desarrollo de cursos o diplomados en línea
Moderador: Leonardo Herrera González



María del Carmen Contijoch Escontria
Marina del Carmen Chávez Sánchez
Julio César Valerdi Zárate
Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM



PRESENCIAL Auditorio "Rosario Castellanos", Vestíbulo edificio A de la ENALLT, UNAM.

16:30 - 17:30 h

Conferencia: Analizar la interacción en clase de Lengua Extranjera por videoconferencia desde una perspectiva multimodal

Jessou Jandette Torres
Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM



PRESENCIAL Auditorio "Rosario Castellanos", Vestíbulo edificio A de la ENALLT, UNAM.

17:30 - 18:30 h

Conversatorio: Aprendizaje de lenguas en ambientes digitales
Moderador: Joaquín Martínez Moreno



Juan Porras Pulido
María de Lourdes Cuéllar Valcárcel
José Martín Gasca García
Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM



PRESENCIAL Auditorio "Rosario Castellanos", Vestíbulo edificio A de la ENALLT, UNAM.

Viernes 14 de junio: Día 2

EN LÍNEA

9:00 - 10:00 h

Conferencia: Pasado, presente y futuro de la accesibilidad audiovisual

Ana Tamayo
Universidad del País Vasco (País Vasco, España)

EN LÍNEA Transmitida por Zoom y por el canal Youtube Eventos ENALLT, UNAM.



10:00 - 11:00 h

Conferencia: L'intelligence artificielle et ses impacts futurs sur l'enseignement-apprentissage des langues

Sophie Othman
Centre de Linguistique Appliquée - Université de Franche-Comté (Francia)

EN LÍNEA Transmitida por Zoom y por el canal Youtube Eventos ENALLT, UNAM.



11:00 - 12:00 h

Conferencia: Pensamiento visotecnopedagógico

María Antonieta Rodríguez Rivera
Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM

EN LÍNEA Transmitida por Zoom y por el canal Youtube Eventos ENALLT, UNAM.



12:00 - 13:00 h

Conferencia: Escritura académica + inteligencia artificial generativa: acciones para la docencia

Jackeline Bucio
Coordinación de Universidad Abierta, Innovación Educativa y Educación a Distancia, UNAM

EN LÍNEA Transmitida por Zoom y por el canal Youtube Eventos ENALLT, UNAM.



13:00 - 15:00 h

RECESO

15:00 - 16:00 h

Conferencia: Recursos tecnológicos en la planificación, elaboración e impartición de cursos en línea

Nora Díaz
Traductora e intérprete (Chihuahua, México)

EN LÍNEA Transmitida por Zoom y por el canal Youtube Eventos ENALLT, UNAM.



16:00 - 17:00 h

Conferencia: Habitar la lengua en el espacio cibernético

Silvia Falchuk
Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires (CTPCBA), Asociación Argentina de Traductores e Intérpretes (AATI) y Profesionales de la lengua española correcta de la Argentina (Pleca) (Buenos Aires, Argentina)

Marina Favila-Alcalá
Universidad de las Américas Puebla (Ciudad de México, México)

EN LÍNEA Transmitida por Zoom y por el canal Youtube Eventos ENALLT, UNAM.



17:00 - 18:00 h

Conferencia: La grabación oral como formato de aprendizaje en la enseñanza de idiomas

Daniel Cassany
Universitat Pompeu Fabra (Cataluña, España)

EN LÍNEA Transmitida por Zoom y por el canal Youtube Eventos ENALLT, UNAM.



18:00 - 18:30 h

Clausura: 8° Coloquio sobre Diseño e Investigación en Ambientes Digitales

María del Carmen Contijoch Escontria
Directora de la ENALLT-UNAM

Víctor Louis Martínez de Badereau
Coordinador de Educación a Distancia, ENALLT-UNAM

Rodrigo Olmedo Yúdico Becerril
Jefe del Departamento de Lingüística Aplicada, ENALLT-UNAM

EN LÍNEA Transmitida por Zoom y por el canal Youtube Eventos ENALLT, UNAM.

8 COLOQUIO DIDACTICIDAD

Diseño e investigación en ambientes digitales

Talleres:

Del 10 al 13 de junio de 2024

10:00 - 13:00 h

12 horas **EN LÍNEA**

Requerimientos: *Uso de Google classroom y manejo de Zoom deseable.*

Teletándem de la Teoría a la práctica

Anelly Mendoza Díaz

Adelia Peña Clavel

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM



Del 10 al 12 de junio de 2024

15:00 - 17:00 h

6 horas **PRESENCIAL** Salón 201 B,
primer piso del edificio B de la ENALLT, UNAM.

Requerimientos: *(Participantes) Llevar un equipo de cómputo (laptop) o al menos teléfono celular para acceder a internet, a la plataforma y a documentos de Word en Google Drive.*

Cuentos chinos: creación y usos de recursos digitales en línea para el aprendizaje y la traducción de los proverbios chinos chengyu

Radina Plamenova Dimitrova

Ioana Cornea

Erandeni Maldonado Figueroa

Alejandro Ortiz Berrocal

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM



Del 12 al 14 de junio de 2024

13:30 - 15:30 h

6 horas **EN LÍNEA**

Requerimientos: *(Participantes) Equipo de cómputo, micrófono, cámara, conexión a internet*

Inteligencia Artificial generativa como aliada para la práctica docente

Verónica Luna de la Luz

Alejandra Cruz Cruz

Estefanía Cabrera Jaimes

Coordinación de Universidad Abierta, Innovación Educativa y Educación a Distancia, UNAM



12 de junio de 2024

9:00 - 12:00 h

3 horas **EN LÍNEA**

Requerimientos: *Programa recomendado: Subtitle Edit, es un programa gratuito y open source, se puede descargar aquí: <https://www.nikse.dk/subtitleedit>*

Subtitulado para personas sordas: estandarización y prácticas creativas

Ana Tamayo

Universidad del País Vasco (País Vasco, España)



14 de junio de 2024

15:00 - 17:00 h

2 horas **EN LÍNEA**

Diseño didáctico de instrumentos de evaluación con IA

Francisco Guzmán Games

Universidad Autónoma del Estado de Quintana Roo (Quintana Roo, México)



17 de junio de 2024

12:00 - 14:00 h

2 horas **PRESENCIAL** Laboratorio 5,
tercer piso del edificio A de la ENALLT, UNAM.

Introducción al diseño de actividades interactivas en H5P

Sonia Cruz Techica

Alejandro Rodríguez Allende

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM



Del 17 al 21 de junio de 2024

14:00 - 16:00 h

10 horas **PRESENCIAL** Salón 202 B,
primer piso del edificio B de la ENALLT, UNAM.

**Fundamentos de neurociencia del aprendizaje
para profesores/asesores de lenguas**

Emilio Ruiz Alanis

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM



Del 17 al 19 de junio de 2024

10:00 - 12:00 h

6 horas **EN LÍNEA**

Requerimientos: (Participantes) Cuenta de correo electrónico y computadora.

Gamificación como técnica de aprendizaje

Erandeni Maldonado Figueroa

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM



Del 17 al 28 de junio de 2024

Autogestivo

10 horas **EN LÍNEA, AUTOGESTIVO**

**Estrategias de comunicación visual para crear
recursos educativos digitales**

María Teresa Cesáreo Castillo

Osman Lucero Anzures

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM



18 de junio de 2024

12:00 - 14:00 h

2 horas **PRESENCIAL** Salón 201 B,
primer piso del edificio B de la ENALLT, UNAM.

*Requerimientos: Contar, el día del taller, con al menos un dispositivo iphone
o ipad y tenerlo actualizado a la versión más reciente que soporte su dispositivo.*

**Seguridad informática básica en iphone y ipad.
Reduce fraudes y controla tus datos personales**

Erika G. Rodríguez Lagunas

Rodolfo García Ochoa

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM



Del 18 al 21 de junio de 2024

16:00 - 18:00 h

8 horas (4 horas síncronas, 4 horas asíncronas) **EN LÍNEA**

**Introducción a la producción de videoclips
para la enseñanza y el aprendizaje de lenguas**

Víctor L. Martínez de Badereau

Claudia García Llampallas

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM



19 y 20 de junio de 2024

12:00 - 14:00 h

4 horas **EN LÍNEA**

*Requerimientos: Material digital para practicar (imágenes, presentaciones
de power point u otro recurso no animado).*

**Heurísticas de usabilidad para la creación de material
digital estático**

locelin Fernández Reyes

Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM

